**泰雅族語課程**

**三四年級講義**

 ****

 **年級: 年 班**

 **族名:**

 **漢名:**

 **指導老師:Hayung Yawi(曹天仁)**

**字母歌-都市版**

**ke na 'Tayal**

**(泰雅字母歌)**

**詞: Yaway/Mawring曲:Yaway/Mawring**

**a b c e g h**

**i k l m n o**

**p q r s t u**

**w x y z ' ng**

**(第一段):**

**a-a- abaw葉子**

 **b-b- bzyacing月亮**

**c-c- cyaqung烏鴉**

**e-e -kneril女人**

**g-g- guru'鴨子**

**h-h-huzil狗**

 **i-i- iyu'藥**

 **k-k-kakay腳**

**pqbaq ay ta' kwara'**

**qu ke na 'Tayal.**

 **我們大家一起來**

**學泰雅語**

**la~lalala~lala**

**la~lalala~lala**

**喔~喔~喔~喔~**

**(第二段):**

**l-l- lalaw獵刀**

**m-m- mari' 球**

**n-n- nuka'麻線**

**0-0- roziq眼睛**

**p-p- papak耳朵**

**q-q-qba'手**

**r-r-rqyas臉**

**s-s- snonux頭髮**

**pqbaq ay ta' kawra'**

**qu ke na ‘ Tayal.**

 **我們大家一起來**

**學泰雅語**

**la~lalala~lala**

**la~lalala~lala**

**喔~喔~喔~喔~**

**(第三段):**

**t-t-tatak工寮**

**u-u-uru山谷**

**w-w-wagi太陽**

**x-x-xiryo肥料(日借)**

**y-y-yabung柚子**

**z-z-zitensya'腳踏車**

**ng-ng-ngyaw貓**

**' - ' - 'Tayal泰雅族**

**pqbaq ay ta kwara'**

**qu ke na 'Tayal.**

**我們大家一起來**

**學泰雅語**

**la~lalala~lalala**

**a b c e g h**

**i k l m n o**

**p q r s t u**

**w x y z ' ng**

**(唱四遍)**

**《pito , pitju ,mpitu’》**

 **(什麼是—7--?)**

**第一個「pito」是海岸阿美語，**

 **是數字7的意思。
第二個「pitju」是北排灣語，**

 **是數字7的意思。
第三個「mpitu’」是賽考利克泰雅**

 **語，是數字7的意思。**

**歌曲:pito ,pitju ,mpitu’**

 **pito ,pitju ,mpitu’**

 **pito ,pitju ,mpitu’**

 **mpitu mpitu mpitu**

 **pito , pitju ,mpitu’**

**第一段**

**mhtuw wagi’ la**

**太陽起來了**

**pira mtucing la**

**現在幾點了**

**tuliq ku la我起床了**

**musa qu pqwasan la**

**我要去學校了**

**第二段**

**mhtuw wagi’ la**

**太陽起來了**

**pira mtucing la**

**現在幾點了**

**tuliq qu la我起床了**

**musa qu pqwasan la**

**我要去學校了**

**pito , pitju ,mpitu’**

**cyux inu qom qom qom?**

**穿山甲在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**cyux inu kinrakus**

**kinrakus? 綠蠵龜在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**cyux inu laqung laqung?**

**藍腹鵲在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**pito , pitju ,mpitu’**

**cyux inu qpatung,qpatung**

**青蛙在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**cyux inu pupuk, pupuk? 貓頭鷹在哪裡?**

**sqani 在這裡。**

**cyux inu wagi’, wagi’ ?**

**太陽在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**nyux ta inu? nyux ta inu?**

 **我們在哪裡? 我們在哪裡?**

**pito , pitju ,mpitu’**

**第三段**

**pito , pitju ,mpitu’**

**cyux inu qom qom qom?**

 **穿山甲在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**cyux inu kinrakus**

**kinrakus? 綠蠵龜在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**cyux inu laqung laqung?**

 **藍腹鵲在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**pito , pitju ,mpitu’**

**cyux inu qpatung, qpatung?**

**青蛙在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**cyux inu pupuk, pupuk?**

**貓頭鷹在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**cyux inu wagi’, wagi’ ?**

**太陽在哪裡?**

**sqani在這裡。**

**nyux ta inu? nyux ta inu?**

 **我們在哪裡? 我們在哪裡?**

**pito , pitju ,mpitu’**

**第四段**

**pito , pitju ,mpitu’qu nanu u—夜一夜**

**pito , pitju ,mpitu’qu nanu 一—夜一夜**

**pito , pitju ,mpitu’qu nanu 一—夜一夜**

**pito , pitju ,mpitu’qu nanu一—夜一夜**

**24字母**

**(書寫系統)**

**a b c e**

**g h i k**

**l m n o**

**p q r s**

**t u w x**

**y z ' ng**

**泰雅族24字母**

 **書寫系統**

 **一個字的產生: C+V**

 **C代表子音V代表母音**

**5個母音19個子音**

**母音(媽媽):5 a e i o u**

**子音(孩子)(19)**

**b c g h k l m n p q r s t w**

**x y z ' ng**

**(公式1)**

**泰雅字母的產生**

**羅馬拼音(書寫系統)**

**子音+母音**

**C+V**

**19子音前+5母音後**

**C〜19子音放在前面**

**V〜5母音a.e.i.o.u放在後面**

**排序:後面先找cvc再來找cv**

 **再來找c/v**

 **1.cvc 2. cv 3. c**

**公式一**

|  |  |
| --- | --- |
| **C19** | **V5** |
| **t** | **a= ta****e= e****i= t i****o= o****u= u** |
|  **c+(y或w)+v****註記:****1.公式2字母選項務必有後面開始找** **例如: c v c--- c v--- c或v****2.字母選項碰到(y或w)時務必抓y** **或w字的(前、後)的字為一個音階****例如: pwasan 學校** **ccv cvc意思 ccv就是cv** **cyugal數字3** **ccv cvc意思 ccv就是cv****特殊音的說法:** **sya--- 下 lung---論** **cya--- 架 yung---運** **ay--- 愛 ung---順** **cyu--- 糾 song---送** **waw--- 哇屋 wang---旺** **wan--- 萬 yang---樣** **aw--- 澳 zing---ㄖ引** **gong--- 貢 swa'-斯屋阿****特殊音的說法:****k的朋友叫g(似音) h的朋友叫x(似音)****p的朋友叫q(似音) ’叫侯舌音(ㄜˋ)音****ng叫(ㄋ/ㄥ) ng分開後就叫n(ㄋ)---g(ㄍ‘)****l-前綴(ㄌ音)後綴(ㄣ音)—lung-kml****ng-前綴(ㄋ音)後綴(ㄥ音)—ngasal-Hayung****n前綴(ㄋ音)後綴(ㄣ音)—nanu-wan****m前綴(ㄇ音)後綴(ㄣ音)—mami-amim****(公式2)****音階發音法****一個泰雅書寫字母系統****看到泰雅書寫字母首先:****1.先找母音v 在找子音c****2.從後面的字找CVC** **3.找CV****4.找C或V** |

**qom**

**cvc**

**穿山甲**

**qsinuw:動物**

**ccvcvc**

**qnhun 野生**

**cccvc**

**這個等於公式一**

**泰雅族語書寫系統(單母音)練習**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **母音****子音** | **aㄚ** | **i一** | **uㄨ** | **eㄟ** | **oㄡ** |
| **b** | **ba** | **bi** | **bu** | **be** | **bo** |
| **c** | **ca** | **ci** | **cu** | **ce** | **co** |
| **g** | **ga** | **gi** | **gu** | **ge** | **go** |
| **h** | **ha** | **hi** | **hu** | **he** | **ho** |
| **k** | **ka** | **ki** | **ku** | **ke** | **ko** |
| **l** | **la** | **li** | **lu** | **le** | **lo** |
| **m** | **ma** | **mi** | **mu** | **me** | **mo** |
| **n** | **na** | **ni** | **nu** | **ne** | **no** |
| **p** | **pa** | **pi** | **pu** | **pe** | **po** |
| **q** | **qa** | **qi** | **qu** | **qe** | **qo** |
| **r** | **ra** | **ri** | **ru** | **re** | **ro** |
| **s** | **sa** | **si** | **su** | **se** | **so** |

**泰雅族語書寫系統(單母音)練習**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **母音****子音** | **aㄚ** | **i一** | **uㄨ** | **eㄟ** | **oㄡ** |
| **t** | **ta** | **ti** | **tu** | **te** | **to** |
| **w** | **wa** | **wi** | **wu** | **we** | **wo** |
| **x** | **xa** | **xi** | **xu** | **xe** | **xo** |
| **y** | **ya** | **yi** | **yu** | **ye** | **yo** |
| **z** | **za** | **zi** | **zu** | **ze** | **zo** |
| **‘** | **喉舌音** | **ㄜˋ** |  |  |  |
| **ng** | **nga** | **ngi** | **ngu** | **nge** | **ngo** |
| **備註:****1.「n」「l」注意前、後音之拼音使用，例如:niqun、watan。****2.「ng」「w」注意前、後音之拼音使用，例如:ngasan、piling。****3.字母音尾音都有**$"ð"$**發ㄜ的喉舌音。故注意尾音的部分。** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **母音****子音** | **aㄚ** | **i一** | **uㄨ** | **eㄟ** | **oㄡ** |
| **b** |  |  |  |  |  |
| **c** |  |  |  |  |  |
| **g** |  |  |  |  |  |
| **h** |  |  |  |  |  |
| **k** |  |  |  |  |  |
| **l** |  |  |  |  |  |
| **m** |  |  |  |  |  |
| **n** |  |  |  |  |  |
| **p** |  |  |  |  |  |
| **q** |  |  |  |  |  |
| **r** |  |  |  |  |  |
| **s** |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **母音****子音** | **aㄚ** | **i一** | **uㄨ** | **eㄟ** | **oㄡ** |
| **t** |  |  |  |  |  |
| **w** |  |  |  |  |  |
| **x** |  |  |  |  |  |
| **y** |  |  |  |  |  |
| **z** |  |  |  |  |  |
| **‘** |  |  |  |  |  |
| **ng** |  |  |  |  |  |

# **壹、基本詞彙**

**數字**

**qutux一sazing二cyugal三payat四zmagal 五**

**mtzyu' /tzyu' 六mpitu'/pitu' 七mspat / spat八mqeru'/qeru' 九mopuw-mpuw 十mopuw qutux 十一mopuw sazing十二mopuw cyugal十三mopuw payat十四mopuw magal十五mopuw tzyu' 十六mopuw pitu' 十七mopuw spat十八mopuw qeru' 十九mpusal / pusal二十**

**代名詞**

**kun / saku'/ku' 我maku' /mu 我的su' /isu' 你**

**su'你的hiya'他nya'他的**

**ita' / ta'/ sami我們**

**ta' / myan我們的simu 你們**

**mamu你們的**

**lha'/lhan他們**

**nha' 他們的**

**qani--這個例如nanu qani?這個是什麼?**

**qasa--那個例如nanuqasa?那個是什麼?**

**sqani--這裡例如inusqani這裡哪裡?**

**sqasa--那裡例如inusqasa那裡哪裡?4.6**

**疑問詞**

**ima'誰**

**nanu' 什麼**

**pira'多少(歲；物)**

**pira'多少(人)**

**inu'什麼地方；哪裡**

**knwan什麼時候；何時**

**親屬**

**yaba'/aba'爸爸yaya'/aya'媽媽yutas/ utas祖父 yaki'/aki' 祖母**

**qbsuyan/qbsuzyan 哥/姊qbsuyanmlikuy哥哥qbsuyankneril姊姊**

**sswe'弟/妹**

**sswe'mlikuy弟 sswe'kneril妹**

**mama'叔叔舅舅**

**mtswe兄弟姊妹(指同輩)**

**5人物**

**tayal/ squliq/hi' 人bnkis/bkis老人長輩'laqi' 小孩**

**mlikuy男(人) kneril 女( 人 )**

**'laqi'mlikuy男孩'laqi' kneril女孩rangi' 朋友**

**sinsi'老師**

**seto' 學生**

**sinsi'phgup醫生(南屏5年級3/29)**

**6人名**

**lalu' 名字 Tali' 男子名Yubay 男子名Masaw男子名Ciwas女子名Yagu' 女子名Pitay女子名**

**Temu'Batu' (男子全名) PasangTayax (男子全名) BinayBlyah (女子全名) SayungHayung(女子全名)**

**7身體部位**

**snonux 頭髮rqyas臉qba' 手kakay 腳4/6**

**8動物**

**huzil 狗ngyaw 貓bzyok 豬kacing 牛mit 羊yungay 猴qoli' 鼠**

**ngta' 雞qbhniq 鳥qulih 魚**

**9植(食)物/水果**

**phpah花k'man草qhuniq樹abaw葉子ngahi'地瓜**

**qetun / qciyay玉米**

**pagay稻子guquh香蕉yutak橘子bilus甘蔗**

**roziq 眼睛papak 耳朵nguhuw 鼻子nqwaq 嘴巴g'nux 牙齒tunux 頭**

**10物品**

**biru' 書 bbiru' 筆ssom橡皮擦hanray 桌子**

**thekan 椅子**

**pila' 錢**

**lukus衣服**

**ruku' 雨傘**

**kkyalan/rengwa' 電話**

**mari' 球**

**11山川建築/自然景觀**

1**2時間**

**rgyax 山 kawas年；歲**

**ngasal 家**

**ryax 日子；天**

**pqwasan biru' 學校**

**krryax 天天；常常**

**wagi' 太陽 misuw 現在**

**byacing 月亮 soni' /kira' 今天**

**bingah 星星 shera' 昨天**

**yulung 雲 suxan 明天**

**hongu'utux 彩虹 sasan早上**

**kayal 天空 mhngan 晚上**

 **kinryaxan下午**

**13.顏色**

**bbiru' /iro' 顏色 mqalux黑(色)**

**mplqwi' 白(色) mtalah紅(色)3/29南屏**

**14.事件[動詞]-肯定敘述句用**

**blaq/klokah 好(見面問候用)**

**sgagay /sgaya再見mhuway謝謝**

**uwah來 mowah要來mnwah 來過**

**musa'去mosa'要去wal去了mnwah去過**

**mhtuw 出現；出來**

**maniq吃(東西) mtuliq起床 m'abi'睡覺**

**mqwas biru' /mita' biru'讀書mqwas唱歌**

**mzyugi'跳舞matasbiru'畫圖**

**hmyapas/mzywi'玩耍**

**mima'洗(如洗澡) mima'洗(如洗臉) mahuq洗(如洗衣服)**

**mnbu'生病mxal痛(如頭痛) maras攜帶(如帶傘) mqwalax下雨**

**kmal/kmayal 說mung /pung 聽**

**mita'看(如看電視、看東西)ktan/ngayan看起來 mita'/mcisal拜訪；探望**

**smoya' / s'yon/soyan喜歡(3/29-6年級)**

**baq會；能(做某事) ana...rwa可以(做某事)**

**msuqi' 遲到hmut隨便hmiriq浪費**

**hopa' / krahu'大 cipoq / tekuy / cikuy小**

**pzyux / cingay多 cipoq 少**

**r'usuw / usuw重lhbaw / hbaw 輕**

**qruzyux / qruyux長r'tung 短**

**gwagiq / wagiq 高rroq / mtumaw 矮rroq低**

**betunux美麗；好看；漂亮 blaq ktan英俊**

**mqas快樂mqnzyat勤勞mqilang / qlangan懶惰**

**15否定詞**

**sqani 在(這裡) maki'在nyux / cyux有；擁有**

**ungat沒有[表示擁有的否定]例如:他現在沒有錢**

**ini'沒有[表示過去以前沒有做過的事]例如:**

**iyat不要[表示未來以後不要做的事]例如:**

**laxi 別這樣；不要[祈使句用]例如:**

**其他**

**aw是的[回答用] iyat不是[回答用] uzi/lozi也**

**balay真的；非常 kwara'全部；大家ga嗎；呢(用在問句)**

**qu / i 主格標記qu / i 受格標記**

**na / nqu 屬格標記**

**事件[動詞]-祈使句時(命令)的動詞**

**uwah 來 usa' 去**

**kal / kayal說pung 聽 kita'看**

**tama' 坐下 tuliq 起立/起床**

**qaniq / niqi 吃(東西)**

**貳、生活會話**

**1問候道別謝謝**

**會話1-1 問候語**

**A:klokah su'ga? A: 你好嗎？**

**B: aw, klokah saku'. hmswa' isu'hiya'pi? B:我很好，你呢？**

**會話1-1a 問健康**

**A: nyux su' hmswa'? A: 你怎麼啦？**

**B: nyux mxal roziq mu'.B: 我的眼睛痛。**

**會話1-1b 問健康**

**A: nyux su' hmswa'? A: 你怎麼啦？**

**B: nyux mxal tunux maku'. B: 我的頭很痛。**

**會話1-2 道別語**

**A: sgagay ta' la!/sgayata' la! A: 珍重再見了！下次再見了！**

**B: sgagayta' la! /sgayata'la!B: 再見了！下次再見了！4/6**

**訊息問句**

**會話2-1 問姓名**

**A: ima' lalu' su'?A: 你叫什麼名字？**

**B: lalu' maku' ga, Tali'. B:我叫Tali'(我的名字是 Tali'。)**

**會話2-1a 問姓名**

**A: ima' lalu' yaba' su'? A:你爸爸叫什麼名字？**

**B: lalu' na yaba' maku' ga, Hayung**

**Batu'.B:我爸爸叫 Hayung Batu**

**會話2-1b 問姓名**

**A: ima' qu squliq qasa? A:那個人是誰？**

**B: hiya' ga, Rimuy.B:她是Rimuy。**

**會話2-1c 問姓名**

**A: ima' qu mlikuy qasa? A:那個男人是誰？**

**B: hiya' ga, Temu' Batu'. B:他是Temu' Batu'(全名)。**

**會話2-2 問關係**

**A: ima' qu mlikuy qasa? A:那個男人是誰？**

**B: hiya' ga, sinsi maku'.B:他是我的老師。**

**會話2-2a 問關係**

**A: ima' qu kneril qasa? A:那個女人是誰？**

**B: hiya' ga, qsuyan maku' kneril. B:她是我的姊姊。**

**會話2-3 問數量(人)**

**A: pira'hi' qutux ngasal mamu'? A:你們全家有幾個人？**

**B: zmagal hi' myan kwara'. B:我們家有五個人。****(三年級3/23日)**

**會話2-3a 問數量(人)**

**A: pira' qu mtsswe' su'? A:你有幾個兄弟姊妹？**

**B: qutux qsuyan kneril ru qutux sswe' kneril.**

**B:我有一個姊姊和一個妹妹。**

**會話2-4 問數量(年齡)**

**A: pira' kawas su' la? A: 你幾歲？**

**B: mopuw magal kawas maku'. B: 我十五歲。**

**會話2-4a 問數量(年齡)**

**A: pira' kawas nya' qu sswe' su' kneril la? A: 你妹妹幾歲？**

**B: mtzyu' kawas nya' qu sswe' maku' kneril. B: 我妹妹六歲。**

**會話2-5 問數量(動物)**

**A: pira' huzil nya' qu 'laqi' qani?A: 這個小孩有幾隻狗？**

**B: qutux huzil nya'. B: 他有一隻狗。**

**會話2-5a 問數量(物品)**

**A: pira' biru' su? A: 你有幾本書？**

**B: sazing biru' maku'. B: 我有二本書。**

**會話2-6 問時間(點鐘)**

**A: pira' tmucingla? A: 現在是幾點鐘？**

**B: payattmucingla.B: 現在是四點鐘。**

**會話2-6a問時間(早上)**

**A: pira' tmucing mtuliq su' sasan? A: 你早上幾點鐘起床？**

**B: mtzyu' tmucing mtuliq saku' sasan. B: 我早上六點鐘起床。**

**會話2-6b 問時間(晚上)-(3月29日)起**

**A: pira' tmucing m'abi' su' mhngan? A: 你晚上幾點睡覺？**

**B: mopuw tmucing m'abi' saku' mhngan. B: 我晚上十點睡覺。**

**會話2-7 問名稱(動物)**

**A: nanu' qani hiya'? A: 這是什麼？**

**B: qani ga, kacing. B: 這是牛。**

**會話2-7a 問名稱(植物)**

**A: nanu' qasa hiya'? A: 那是什麼？**

**B: qasa ga,qhuniq. B: 那是樹。**

**會話2-7b 問名稱(自然景觀)**

**A: nanu' qasa hiya'? A: 那是什麼？**

**B: qasa ga, hongu' utux.B: 那是彩虹。**

**會話2-8 問地方(物品)**

**A: cyux inu'bbiru' maku'? A: 我的筆在哪裡？**

**B: nyux sqani. B: 你的筆在這裡。**

**會話2-8a問地方(人在哪裡)**

**A:cyux maki' inu' yaba' su'? A: 你爸爸在哪裡？**

**B: cyux maki' pqwasan biru'qu yaba' maku'. B: 我爸爸在學校裡。**

**會話2-8b 問地方(家在哪裡)**

**A: cyux inu' qu ngasal mamu? A: 你們家在哪裡？**

**B: cyux maki' rgyax qu ngasal myan. B:我們家在山上。**

**會話2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)**

**A: kahul su' inu'? A: 你從哪裡來的？**

**B: kahul saku' Pyanan. B:我從 Pyanan 來的。**

**會話2-9a 問地方(今天來自)**

**A: minkahul su' inu' soni'? A: 你今天從哪裡來的？**

**B: minkahul saku'ngasal soni'. B: 我今天從家裡來的。**

**會話2-10問地方(進行式)**

**(南屏5.6年級3月29日止)**

**A:musa'su'inu'?**

**A:你現在要去哪裡？**

**B:musa'saku'ngasal.**

**B:我正要回家。**

**會話2-10a 問[過去](前往)地方**

**A: mnwah simu inu' shera'? A: 你們昨天去哪裡？**

**B: mnwah sami rgyax shera'. B: 我們昨天去山上。**

**會話2-10b 問[未來](前往)地方**

**A: mosa' simu inu' suxan? A: 你明天要去哪裡？**

**B: mosa' sami rgyax suxan. B: 我明天要去山上。**

**會話2-11 問誰(人)-擁有者**

**A: 'laqi' (na) ima' qani? A: 這是誰的小孩？**

**B: qani ga, 'laqi' nya'. B: 這是她的小孩。**

**會話2-11a 問誰(動物)-擁有者**

**A: mit (na) ima' qani? A: 這是誰的羊？**

**B: qani ga, mitnya'. B: 這是他的羊。**

3是非問句

**會話3-1 問植物-(食)物/水果**

**A: qasa ga, ngahi' ga? A: 那是地瓜嗎？**

**B: aw. qasa ga, ngahi'. B: 是/對，那是地瓜。**

**會話3-1a 問植物-(食)物/水果**

**A: qasa ga, guquh ga? A: 那是香蕉嗎？**

**B: iyat. qasa ga, qetun. B:不，那是玉米。**

**會話3-2 問(人)的職業**

**A: isu' ga, seto'? A: 你是學生嗎？**

**B: aw. kun ga, seto'. B: 是/對，我是學生。**

**會話3-2a 問(人)的職業**

**A: hiya' ga, sinsi ga? A: 他是老師嗎？**

**B: iyat. hiya' ga, sinsi phgup. B:不，他是醫生。**

**會話3-3 問(人)的關係**

**A: hiya' ga, sinsi su' ga? A: 他是你的老師嗎？**

**B: aw. hiya' ga, sinsi maku'. B:是/對，他是我的老師(中山3.4年級3/24)**

**會話3-3a 問(人)的關係(南屏4年級3/29止)**

**A: hiya' ga, sinsi su' ga? A: 她是你的老師嗎？**

**B: iyat. hiya' ga, yaya' maku'. B: 不，她是我的媽媽。**

**會話3-4 問顏色(動物)**

**A: mqalux qu ngyawsu' ga? A: 你的貓是黑色的嗎？**

**B: aw, mqalux qu ngyaw maku'. B: 是/對，我的貓是黑色的。**

**會話3-4a 問顏色(物品)**

**A: mtalah qu lukussu' ga? A: 她的衣服是紅色的嗎？**

**B: iyat, mplqwi' qu lukus maku'. B: 不，她的衣服是白色的。**

**會話3-5 問輕重**

**A: r'usuw balay qu hanray qani? A: 這張桌子很重嗎？**

**B: aw, r'usuw balay qu hanray qani. B:是/對，這張桌子很重。**

**會話3-5a 問輕重**

**A: r'usuw balay qu thekan qani? A: 那張椅子很重嗎？**

**B: ini', lhbaw balay qu thekan qani. B:不，那張椅子很輕。**

**會話3-6 問身材**

**A: gwagiq balay qu yaba'su' ga? A: 你爸爸很高嗎？**

**B: aw, gwagiq balay qu yaba' maku'. B: 是/對，我爸爸很高。**

**會話3-6a 問身材**

**A: gwagiq balay qu yaya'su' ga? A: 你媽媽很高嗎？**

**B: ini', rroq balay qu yaya' maku'. B: 不，我媽媽很矮。**

**會話3-7 問外貌**

**A: qruzyux balay qu snonux nya' ga? A:她的頭髮很長嗎？**

**B: aw, qruzyux balay qu snonux nya'. B: 是/對，她的頭髮很長。**

**會話3-7a 問外貌**

**A: qruzyux balay qu snonux su' ga? A: 你的頭髮很長嗎？**

**B: ini', r'tung balay qu snonux maku'. B: 不，我的頭髮很短。**

**會話3-8 問特質**

**A: mqnzyat balay qu squliq qasa? A: 那個人很勤勞嗎？**

**B: aw, mqnzyat balay qu hiya'. B: 是/對，他很勤勞。**

**會話3-8a 問特質**

**A: mqnzyat balay qu squliq qasa? A:那個人很勤勞嗎？**

**B: ini‘, mqlangan balay qu hiya‘. B:不，他很懶惰。**

**會話3-9 問擁有(人)**

**A: cyux 'laqi' nya'? A: 他有孩子嗎？**

**B: aw, cyux 'laqi' nya'. B:是/對，他有孩子。**

**會話3-9a 問擁有(動物)**

**A: cyux huzilsu'? A: 你有狗嗎？**

**B: aw, qutux huzil maku'. B: 是/對，我有一隻狗。**

**會話3-9b 問擁有(人)**

**A: qutux sswe' su' kneril? A: 你有一個妹妹嗎？**

**B: aw, qutux sswe' maku' kneril. B:是/對，我有一個妹妹。**

**會話3-9c 問擁有(人)**

**A: qutux sswe' su' kneril ga? A: 你有一個妹妹嗎？**

**B: iyat, sazing sswe' maku' kneril. B: 不，我有二個妹妹。**

**會話3-10 問外觀**

**A: blaq balay ktan qu hongu' utux ga? A: 彩虹好看嗎？**

**B: aw, blaq balay ktan qu hongu' utux hiya'. B: 是/對，彩虹非常好看。**

**會話3-10a 問外觀**

**A: krahu' balayqu ngasal qasarwa'? A: 那間房子很大嗎？**

**B: aw, krahu' balay qu ngasal qasa. B: 是/對，那間房子很大。**

**會話3-10b 問外觀**

**A: krahu' balayqu ngasal qasa ga? A: 那間房子很大嗎？**

**B: ini', cipoq balayqu ngasal qasa. B:不，那間房子很小。**

**會話3-11 問天氣**

**A: blaq kayalnya' soni'? A: 今天天氣好嗎？**

**B: aw, blaq balay kayalnya' soni'. B: 是/對，今天天氣很好。**

**會話3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]**

**A: mita' teribiy krryax qu lhan qasa ga? A: 他們天天看電視嗎？**

**B: aw, mita' teribiy krryax qu lhan qasa. B: 是/對，他們天天看電視。**

**會話3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]**

**A: mita' su' teribiy krryax? A:你天天看電視嗎？**

**B: ini', mita' saku' biru' krryax. B: 不，我天天讀書。**

**會話3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]**

**A: cyux m'abi' qu sswe' su' kneril? A: 你妹妹在睡覺嗎？**

**B: aw, cyux m'abi' qu sswe' maku' kneril. B: 是/對，她在睡覺。**

**會話3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]**

**A: cyux hmyapasqulelaqi' qasa ga? A: 那些孩子在玩耍嗎？**

**B: aw, cyux hmyapas qu lelaqi' qasa. B: 是/對，那些孩子在玩耍。**

**會話3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]**

**A: nyux mqwalax la! nyux su' maras ruku'?? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？**

**B: aw, nyux saku' maras ruku'. B:是/對，我帶著雨傘。**

**會話3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]**

**A: nyux mqwalax? A: 在下雨嗎？**

**B: aw, nyux mqwalax. B:是/對，正在下雨。**

**會話3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]**

**A: nyux mqwalax? A: 在下雨嗎？**

**B: ini', nyux mhtuw gwagi' la! B: 不，太陽出來了！**

**會話3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]**

**A: musa' simu'mita' yutas mamu**

**krryax ga? A:你們常常去探望祖父嗎**

**B: aw, musa' sami mita' yutasmyan krryax.**

**B:是/對，我們常常去探望祖父。**

**會話3-16 問喜愛[連動結構]**

**A: smoya' matas biru' qu 'laqi' qasa ga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？**

**B: aw, smoya' matas biru' qu 'laqi' qasa. B: 是/對，他很喜歡畫圖。**

**會話3-16a 問喜愛[連動結構]4/7**

**A: smoya' su' mita' biru' ga? A: 你喜歡讀書嗎？**

**B: aw, smoya' saku' mita' biru'. B: 是/對，我很喜歡讀書。**

**會話3-17 問能力[連動結構]**

**A: baq mqwas qu lelaqi' qasa? A: 那些孩子會唱歌嗎？**

**B: aw, baq mqwas qu lelaqi' qasa. B:會/對，他們很會唱歌。**

**會話3-17a 問能力[連動結構]**

**A: baq su' mahuq lukus? A: 你會洗衣服嗎？**

**B: aw, baq saku' mahuq lukus. B: 會/對，我會洗衣服。**

**會話3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]**

**A: nyux simu musa' hmyapas pqwasan biru' ga? A:你們正要去學校玩耍嗎？**

**B: aw, nyux sami musa' hmyapas pqwasan biru'. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。**

**4祈使句—命令意思**

**會話4-1 日常動作(教室用語)**

**A: mtuliq/mtama! A:起立！坐下 敬禮！(班長說)**

**B: sinsi, lokah su'! B: 老師好！(全班說)**

**會話4-1a 日常動作(教室用語)**

**A: lokah simu kwara'! A: 同學好 (老師說)**

**B: ttama'! B: 坐下！ (班長說)**

**會話4-1b 日常動作(教室用語)**

**A: kal cikay(多數)! / kayal cikay(自己)! A: 請說(說說看)！**

**會話4-1c 日常動作(教室用語)**

**A: pung cikay!A: 請聽(聽聽看)！**

**會話4-2 日常動作[連動結構]**

**A: usa' mita' biru'! A: 去讀書！**

**會話4-2a 日常動作[連動結構]**

**A: usa' mita' yutas su'! / usa' mcisal yutas su'! A: 去探望祖父！**

**會話4-3 日常動作[否定]**

**A: laxi kal! (多數)laxi kayal(自己) /! A: 別說話！(安靜！**

**會話4-3a 日常動作[否定]**

**A: laxi kqsuqi'! A: 別遲到！**

**會話4-3b 日常動作[否定]**

**A: laxi hiriq! A: 別浪費！**